

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 23 (1969)

**Heft:** 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

**Artikel:** Wohnen über dem Boden = Habiter au-dessus du sol = Dwelling above soil level

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-333715>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wohnen über dem Boden

Habiter au-dessus du sol  
Dwelling above soil level

Annen/Siebold/Siegle, Genf

## Einfamilienhaus in Commugny bei Genf

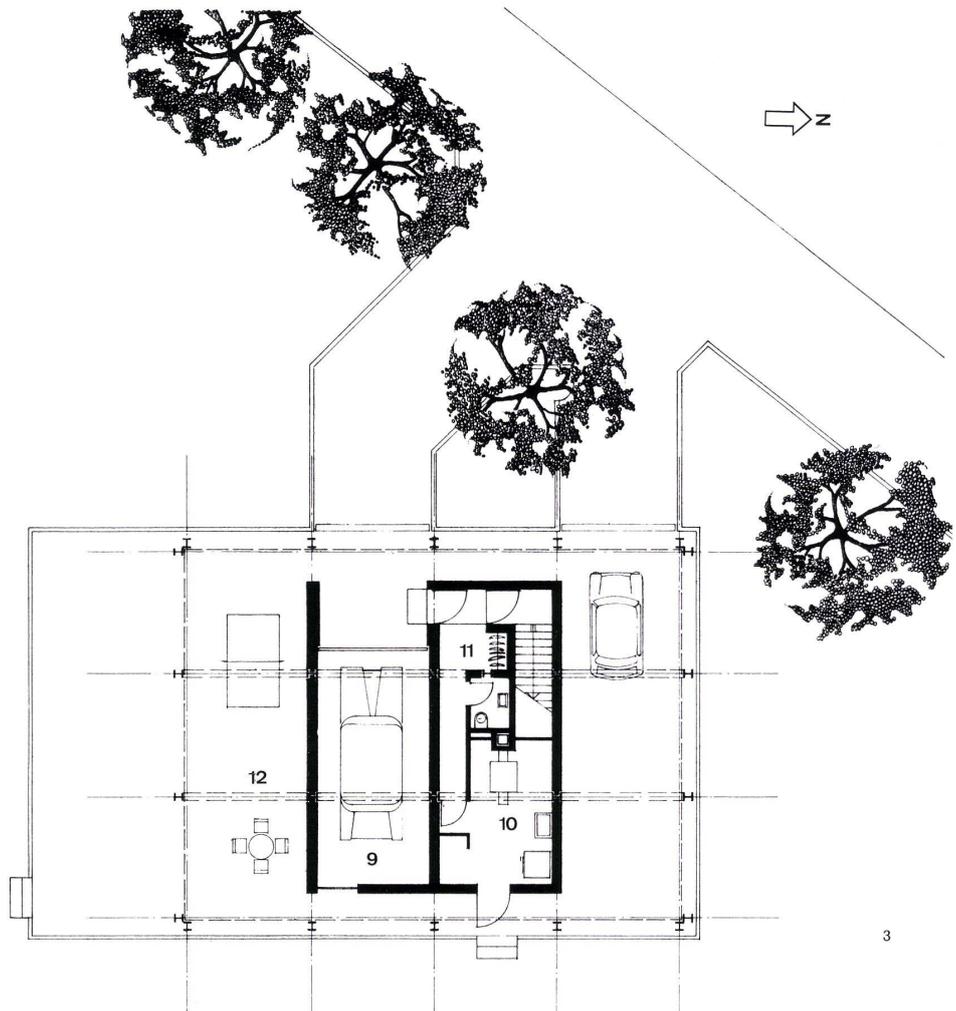
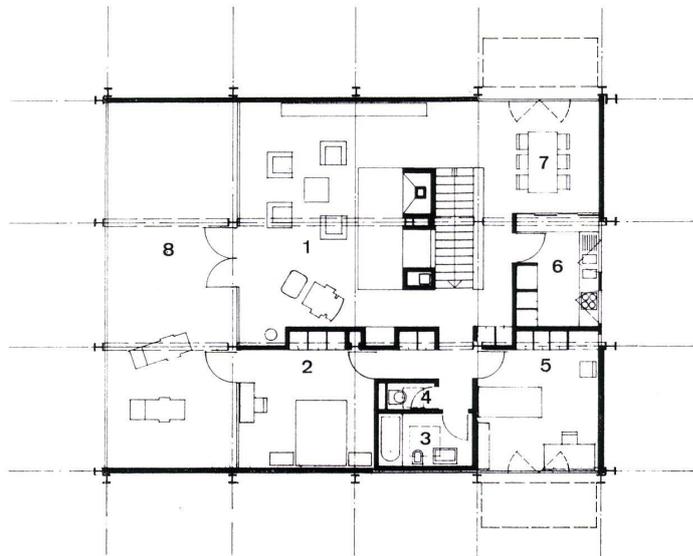
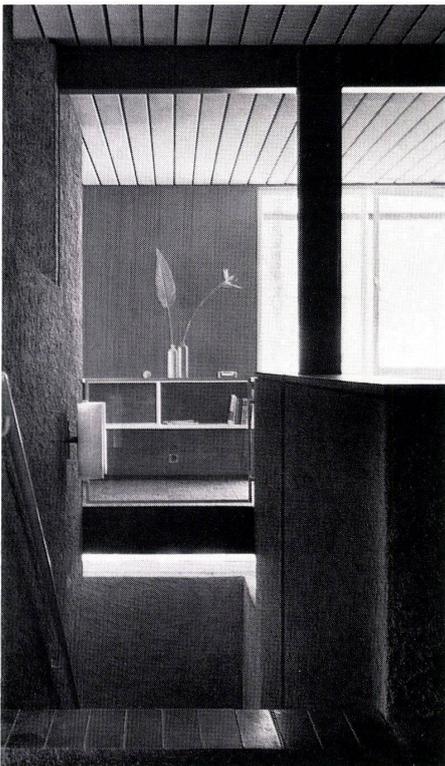
Maison particulière à Commugny près de Genève  
Self-contained house at Commugny next to Geneva

Baujahr 1967

Das Grundstück liegt am Ufer eines Baches in der Lichtung eines Auenwäldchens. Der sumpfige Boden und der hohe Grundwasserspiegel verhinderten die Erstellung eines Untergeschosses.

Im Erdgeschoß sind Heizung, Eingang und eine Garage für ein Kleinlastauto, die zugleich als Bastelraum benützt wird, zusammen mit der Geschößtreppe zu einem zurückversetzten Sockelgeschoß konzentriert. Die übrige überdeckte Fläche dient als Spiel- und Gartensitzplatz im Süden und als Parkplatz für zwei Personenwagen im Norden. Im Obergeschoß sind zwei Schlafzimmer, der Eßraum, der Wohnraum sowie Küche und Bad untergebracht. Durch die große, dem Wohnraum im Süden vorgelagerte Terrasse wurde eine übermäßige Sonneneinstrahlung vermieden und eine unabhängigere Benützung des Wohngeschosses ermöglicht.

Das Skelett, auf einem Achsmaß von 3,75 m mit dreimal vier Feldern aufgebaut, besteht aus Cor-Ten-Stahl. Über die horizontalen Träger wurde eine Profilblechdecke gelegt. Dieses Skelett ist mit Leichtbauplatten ausgefacht (von innen nach außen furnierte Spanplatte, Dampfsperre, Wärmeisolation, Holzschalung). Sockelgeschoß und Cheminéeblock sind mit Backstein gemauert und grob verputzt. Die Fenster bestehen aus Stahlrahmen und Isolierglas, als Bodenbelag wurden über Isolation und Betonüberzug in



den Naßräumen glasierte Tonplatten, in den übrigen Räumen Plattenteppiche verlegt. Die Profilblechdecke wurde mit einem ausgespritzten Kunststoffverputz beschichtet. Die Heizung ist eine konventionelle Warmwasserheizung mit sichtbaren Konvektoren.

Anmerkung über Erfahrungen mit Cor-Ten-Stahl

Das Stahlskelett wurde an Ort sandgestrahlt. Auf Anraten des Stahlproduzenten wurden nach 14tägigem Anrosten sämtliche Stahlteile mit einem Primer beschichtet. Diese Behandlung sollte nach Prognose während des Rostprozesses die übrigen Bauteile vor Verfärbungen mit Rostwasser schützen und

sich nach und nach auflösen. Verfärbungen wurden denn auch vermieden, aber eine gleichmäßige Auflösung des Primers ist nicht eingetroffen, vielmehr setzt jetzt nach zwei Jahren an den exponiertesten Stellen ein fleckiges Schäl ein.



- 1  
Treppenhaus.  
Cage d'escalier.  
Stair case.
- 2  
Grundriß Obergeschoß 1:200.  
Plan horizontal étage supérieur.  
Ground-plan upper story.
- 3  
Grundriß Erdgeschoß 1:200.  
Plan horizontal rez-de-chaussée.  
Ground-plan ground-floor.
- 1 Wohnraum / Pièce d'habitation / Sitting room  
2 Elternzimmer / Chambre parents / Parents  
3 Bad / Salle de bain / Bath  
4 WC

- 5 Kinderzimmer / Chambre d'enfants / Nursery  
6 Küche / Cuisine / Kitchen  
7 Eßplatz / Place à prendre les repas / Eating corner  
8 Terrasse / Terrace  
9 Garage  
10 Heizung, Waschhaus / Chaufferie, buanderie /  
Furnace, laundry  
11 Eingang, Treppenhaus / Entré, cage d'escalier /  
Entrance, staircase  
12 Überdeckter Sitz- und Spielplatz / Places assises  
et jeux d'enfants, recouvertes / Sitting facilities and  
playground, covered

- 4  
Südwestansicht mit Eingangspartie und geschlossener  
Garage. Außen links offener Autounterstand.  
Vue sud-ouest avec entrée et garage fermé. A gauche  
place de stationnement pour autos, non couverte.  
South-west view with entrance and closed garage. Left-  
hand side parking place, uncovered.
- 5  
Südseite mit gedeckter Terrasse des Wohngeschosses  
und ebenerdigen gedecktem Spielplatz.  
Côté sud avec terrasse couverte de l'étage d'habi-  
tation et place à jouer pour enfants, au niveau du sol,  
couverte.  
South side with covered terrace of dwelling story and  
covered playground on the ground-floor.

